Porównanie tłumaczeń Jana 21:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	To zaś powiedział, dając znak jaką śmiercią uwielbi — Boga. A to powiedziawszy, mówi mu: Towarzysz Mi
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	To zaś powiedział zaznaczając jaką śmiercią wsławi Boga i to powiedziawszy mówi mu podąż za Mną
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To zaś powiedział, by zaznaczyć, jaką śmiercią* (Piotr) uwielbi Boga.** A kiedy to powiedział, dodał: Chodź za Mną.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To zaś powiedział dając znać. jaką śmiercią wsławi Boga. I to powiedziawszy mówi mu: Towarzysz mi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	To zaś powiedział zaznaczając jaką śmiercią wsławi Boga i to powiedziawszy mówi mu podąż za Mną

1) <x>680 1:14</x>
2) Może chodzić o śmierć przez ukrzyżowanie, zob. <x>500 12:33</x>;<x>500 18:32</x>; <x>500 21:19</x>L.
3) <x>470 4:19</x>; <x>500 12:26</x>; <x>500 13:36</x>